



Distr.
GENERAL

A/50/744
10 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 165 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ
ЖЕНЩИН:
ДЕЙСТВИЯ В ИНТЕРЕСАХ РАВЕНСТВА, РАЗВИТИЯ И МИРА

Доклад Генерального секретаря

РЕЗЮМЕ

Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 49/161 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года. В нем дается общий обзор положений и рекомендуемых решений, содержащихся в Декларации и Платформе действий, принятых консенсусом на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине 4-15 сентября 1995 года. Особое внимание в докладе уделено, в частности, тем рекомендациям, которые имеют прямые последствия для мер на международном уровне, включая меры, требующие рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятидесятой сессии.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 10	3
II. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СВЯЗИ С ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН	11 - 92	4
А. Действия международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций	11 - 30	4
В. Конкретные положения Платформы действий, касающиеся действий по реализации решений Конференции	31 - 92	9
1. Национальный уровень	31 - 33	9
2. Региональный/субрегиональный уровень	34 - 36	10
3. Международный уровень	37 - 92	10
а) Генеральная Ассамблея	39 - 40	11
б) Экономический и Социальный Совет	41 - 44	11
в) Комиссия по положению женщин	45 - 47	12
г) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин	48 - 49	13
д) Роль Генерального секретаря	50 - 61	13
е) Секретариат Организации Объединенных Наций	62 - 75	16
ж) Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	76 - 78	20
з) Международный учебный и научно-исследо- вательский институт по улучшению положе- ния женщин	79 - 80	20
и) Другие организации системы Организации Объединенных Наций	81 - 89	21
к) Неправительственные организации	90 - 92	23
III. РЕШЕНИЯ, КОТОРЫЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРИНЯТЬ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ	93	24

1. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/161 от 23 декабря 1994 года просила Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Ассамблеей на ее пятидесятой сессии доклад о последующей деятельности в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, которая впоследствии - с 4 по 15 сентября 1995 года - была проведена в Пекине. Настоящий доклад представляется Генеральной Ассамблее во исполнение этой просьбы. Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин уже представлен Ассамблее 1/.

2. Решение Генеральной Ассамблеи о созыве в 1995 году четвертой Всемирной конференции по положению женщин, содержащееся в резолюции 45/129 Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, было принято в обстановке, характеризовавшейся серьезной обеспокоенностью - нашедшей отражение в резолюциях 1990/12, 1990/14 и 1990/15 Экономического и Социального Совета - по поводу медленных темпов осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин 2/, особенно темпов реализации таких целей, как обеспечение равенства женщин, содействие их полному вовлечению в процесс развития и расширение их участия в усилиях по достижению мира. Темы Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций - равенство, развитие и мир - были также выбраны в качестве тем четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

3. В своей резолюции 47/95 от 16 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея с признательностью приняла предложение правительства Китая принять у себя Конференцию.

4. На Конференции присутствовали 17 000 представителей правительств, неправительственных организаций, международных организаций и средств массовой информации. Более 30 000 человек приняли участие в организованном неправительственными организациями форуме, который параллельно проходил в Хуайжоу.

5. Комиссия по положению женщин выполняла функции подготовительного комитета Конференции, а Отдел по улучшению положения женщин Департамента по координации политики и устойчивому развитию Секретариата выполнял функции секретариата Конференции. Г-жа Гертруд Монгелла была назначена Генеральным секретарем Конференции.

6. Деятельность по подготовке Конференции была отмечена тесным сотрудничеством между правительствами, Секретариатом и организациями системы Организации Объединенных Наций, а также беспрецедентно активным участием и мощной поддержкой со стороны других межправительственных организаций и широкого круга неправительственных структур, действовавших на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях.

7. Деятельность на национальном уровне осуществлялась по многим направлениям и включала в себя подготовку национальных докладов по обзору и оценке осуществления Найробийских перспективных стратегий. Такие доклады представили 165 государств-членов и государств-наблюдателей. В ряде стран были также проведены национальные совещания и/или созданы национальные подготовительные комитеты.

8. Каждая из пяти региональных комиссий Организации Объединенных Наций провела региональное подготовительное совещание. На этих совещаниях, которые состоялись в Джакарте, Вене, Мар-дель-Плате, Аргентина, Дакаре и Аммане, были приняты региональные планы или программы действий, послужившие основой для разработки региональных стратегий в рамках Платформы действий. Благодаря консультациям с представителями молодежных организаций, проведенным в рамках каждого регионального совещания, были подготовлены заявления

молодежных организаций по Платформе действий и обеспечена дальнейшая мобилизация усилий молодежи на национальном и региональном уровнях.

9. Усилению поддержки Конференции на международном уровне способствовало создание Генеральным секретарем консультативной группы в составе 19 видных деятелей. В период, предшествовавший созыву Конференции, эта группа провела три заседания. Она дала ценные советы Генеральному секретарю и способствовала привлечению внимания к Конференции со стороны политических кругов и широкой общественности.

10. Целевой фонд, в который щедрые взносы внесли ряд государств-членов и другие доноры, дополнил те ресурсы, которые были выделены на проведение подготовительной работы из регулярного бюджета.

II. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СВЯЗИ С ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

A. Действия международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций

11. 15 сентября 1995 года 189 правительств приняли консенсусом Пекинскую декларацию и Платформу действий 3/. В Декларации изложены обязательства международного сообщества содействовать достижению целей равенства, развития и мира и обеспечить осуществление Платформы действий, приняв меры к тому, чтобы гендерные аспекты нашли отражение во всех стратегиях и программах. В Платформе действий предусмотрены меры, которые необходимо будет осуществить на национальном и международном уровнях в целях улучшения положения женщин.

12. Четвертая Всемирная конференция по положению женщин была конференцией обязательств. В ходе Конференции правительства, неправительственные организации и межправительственные органы взяли на себя конкретные обязательства, призванные обеспечить достижение целей, поставленных Конференцией. Эти обязательства должны найти свое выражение в неустанных усилиях и быть претворены в конкретные программы и мероприятия.

13. На Конференции были рассмотрены, в их взаимосвязи, глобальные вопросы развития, равенства и мира, которые были проанализированы в свете гендерных проблем. На Конференции была выработана программа действий по расширению возможностей женщин в социальной, политической и экономической сферах – как в личном, так и общественном плане – и ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Была подчеркнута связь между улучшением положения женщин и развитием общества в целом. На ней было вновь четко заявлено о том, что для обеспечения устойчивого развития при решении социальных вопросов необходимо учитывать гендерные аспекты. Эта программа действий и использованные в ней подходы должны служить руководством при осуществлении последующей деятельности на всех уровнях.

14. Как было единогласно заявлено в Пекине, осуществление комплекса мер, содержащегося в Платформе действий, "должно привести к радикальным изменениям". В этой связи было отмечено, что "необходимость незамедлительных действий и отчетности весьма важна для достижения целей к 2000 году. Осуществление является главной обязанностью правительств, однако оно зависит также от широкого круга учреждений в государственном, частном и неправительственном секторах на уровне общин, а также на национальном, субрегиональном/региональном и международном уровнях" (пункт 286).

15. Главной идеей четвертой Всемирной конференции по положению женщин было то, что вопросы, охваченные в Платформе действий, носят глобальный и универсальный характер. Глубоко укоренившиеся стереотипы и сложившаяся практика ведут к увековечению неравенства и дискриминации в отношении женщин – в социальной сфере и в сфере личной жизни – во всех районах мира. Поэтому осуществление предложенных мер потребует пересмотра ценностей, позиций, практики и приоритетов на национальном, региональном и международном уровнях. В основу всех действий должны быть положены четкая приверженность международным нормам и стандартам, касающимся равенства мужчин и женщин, и меры по защите и поощрению прав человека женщин и девочек как неотъемлемой части всеобщих прав человека. Деятельность учреждений на всех уровнях должна быть скорректирована таким образом, чтобы способствовать скорейшему осуществлению принятых решений. Правительства, организации системы Организации Объединенных Наций и все другие соответствующие организации должны способствовать проведению активной и транспарентной политики уделения первостепенного внимания гендерным аспектам.

16. Национальные усилия и дополняющие их усилия, прилагаемые на международном и региональном уровнях, должны быть сконцентрированы на решении 12 нижеизложенных ключевых проблем, которые были определены в Платформе действий (см. главу IV):

- a) сохранение и увеличение бремени нищеты, ложащегося на женщин;
- b) неравенство и неадекватные возможности в сфере образования и профессиональной подготовки и неравный доступ к ним;
- c) неравенство и неадекватные возможности в области охраны здоровья и смежных областях и неравный доступ к соответствующим услугам;
- d) насилие в отношении женщин;
- e) последствия вооруженных и иных конфликтов для женщин, в частности тех, которые живут в условиях иностранной оккупации;
- f) неравенство в рамках экономических структур и политики, во всех формах производственной деятельности и в доступе к ресурсам;
- g) неравенство между мужчинами и женщинами в области разделения власти и принятия директивных решений на всех уровнях;
- h) несовершенство механизмов, призванных содействовать улучшению положения женщин, на всех уровнях;
- i) недостаточное уважение и неадекватные поощрение и защита прав человека женщин;
- j) создание стереотипных образов женщин во всех системах коммуникации, и особенно в средствах массовой информации, неравенство в доступе женщин к ним и в их участии в деятельности этих систем;
- k) неравенство мужчин и женщин в деле управления природными ресурсами и в охране окружающей среды;
- l) сохраняющаяся дискриминация в отношении девочек и нарушение их прав.

17. Для обеспечения эффективности усилий потребуется наладить максимально широкое сотрудничество. Как указывается в пункте 306:

"Платформа действий должна осуществляться на основе деятельности всех органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в период 1995–2000 годов целенаправленно и в качестве одного из неотъемлемых элементов более широкого процесса программирования. В целях обеспечения комплексного и всеобъемлющего осуществления, последующей деятельности и оценки Платформы действий с учетом результатов глобальных встреч на высшем уровне и конференций в рамках Организации Объединенных Наций в период 1995–2000 годов необходимо установить более широкие рамки международного сотрудничества в решении гендерных вопросов. Тот факт, что на всех таких встречах на высшем уровне и конференциях правительства взяли на себя обязательства по расширению прав и возможностей женщин в различных областях, делает координацию крайне важной для стратегий последующего осуществления Платформы действий. В Повестке дня для развития и Повестке дня для мира должны учитываться Платформа действий и результаты четвертой Всемирной конференции по положению женщин".

18. В Платформе действий далее говорится (пункт 307), что "необходимо усовершенствовать организационный потенциал системы Организации Объединенных Наций по осуществлению и координации ее обязанностей по реализации Платформы действий, а также пополнить ее опыт и улучшить методы работы по содействию улучшению положения женщин" и что "ответственность за обеспечение осуществления Платформы действий и учет гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций должна быть возложена на самые высокие уровни иерархической структуры" (пункт 308).

19. Генеральный секретарь согласен с выводом Конференции о том, что "в целях повышения эффективности и действенности системы в оказании содействия обеспечению равенства и расширению прав и возможностей женщин на национальном уровне и укреплению ее потенциала по выполнению задач Платформы действий необходимо обновить и изменить различные элементы системы Организации Объединенных Наций и придать им новый импульс" (пункт 309). На уровне Организации Объединенных Наций и ее учреждений одной из ключевых задач продолжения текущего процесса реформ должно быть повышение потенциала системы в оказании содействия комплексному эффективному осуществлению решений четвертой Всемирной конференции как части общего усилия по обеспечению скоординированной реализации результатов ряда недавних глобальных конференций.

20. Необходимо новое единство целей и действий в Организации и системе в целом, способствующее обеспечению эффективной и скоординированной поддержки действий на национальном уровне; последовательная поддержка принятия политических решений соответствующими межправительственными органами в целях усиления ключевой роли Организации в отношении установления стандартов, координации политики и пропаганды; взаимная обратная связь и укрепление действий на национальном и международном уровнях; эффективное управление основной деятельностью, обеспечивающее всесторонний учет гендерной проблематики во всех аспектах работы Организации Объединенных Наций.

21. В соответствии с главами V и VI Платформы действий эффективное осуществление рекомендаций Конференции потребует, чтобы существующие механизмы и учреждения обеспечили конкретную направленность своей деятельности, установили четкие приоритеты в отношении действий, оценки и координации, учредили механизмы отчетности и эффективно использовали имеющиеся ресурсы.

22. Исходя из вышеизложенного, Генеральный секретарь намерен и дальше прилагать энергичные усилия в целях разработки более активной и скоординированной программы действий по улучшению положения женщин. В этой связи важная новая роль будет возложена на его старшего советника (см. пункты 54-57 ниже) и, на общесистемном уровне, целевую группу Административного комитета по координации (см. пункты 53 и 89 ниже).

23. В рамках самой Организации Объединенных Наций изложенные в Платформе действий требования подкрепляют положения резолюции 48/111 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в которой она настоятельно призвала к пересмотру и рационализации взаимодействия между Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Отделом по улучшению положения женщин, Комиссией по положению женщин и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в контексте прилагаемых усилий по активизации деятельности Экономического и Социального Совета в целях разработки более активной и более скоординированной программы улучшения положения женщин.

24. Исходя из этого, Генеральный секретарь проведет обзор различных действующих в рамках Организации Объединенных Наций механизмов по улучшению положения женщин с целью сделать их деятельность более взаимодополняемой и эффективной, устранить любое дублирование и обеспечить, чтобы были упрочены важнейшие связи между стандартообразующей и нормативной работой Организации и ее оперативной деятельностью. Важнейшим элементом этого обзора и, в более общем плане, главной целью общего процесса реформы должно быть повышение потенциала Организации, обеспечивающего поддержку формирования политики и удержания соответствующей проблематики в русле основной деятельности во всемирном масштабе, мобилизации в условиях координации участия всех звеньев Организации и системы. Генеральный секретарь будет, в частности, руководствоваться положениями Платформы действий, которые предусматривают "обзор и совершенствование стратегий и методов работы различных механизмов Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин в целях рационализации и, при необходимости, укрепления их консультативных, каталитических и контрольных функций по отношению к основным органам и учреждениям. В целях эффективного осуществления основной деятельности необходимо создать отдельные подразделения, занимающиеся женской проблематикой/гендерными вопросами, однако необходимо доработать стратегии, с тем чтобы избежать непреднамеренного ослабления внимания к гендерным вопросам, на которые как раз и должен делаться упор во всей деятельности" (пункт 309).

25. Необходимо будет полностью использовать потенциал ЮНИФЕМ по обеспечению эффективной оперативной поддержки последующих действий на национальном уровне и осуществлению каталитической функции в поощрении эффективной межучрежденческой координации на страновом уровне, через систему резидентов-координаторов, и в использовании накопленного на уровне отдельных стран опыта применительно к соответствующим аспектам работы системы на глобальном уровне.

26. Предложения о повышении научно-исследовательского и учебного потенциала Организации в целях осуществления более активной и скоординированной программы улучшения положения женщин, нашедшие отражение в ряде докладов Генерального секретаря (E/1993/82, A/48/591 и A/49/365-E/1994/119), уже находятся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Эти предложения нуждаются в дальнейшем рассмотрении согласно соответствующим резолюциям Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи относительно объединения МУНИУЖ и ЮНИФЕМ. Цели, поименованные в этих резолюциях, следует активно реализовать как составную часть усилий по повышению потенциала Организации в содействии последовательному и неуклонному осуществлению решений Конференции.

27. Еще одной важной целью представляется улучшение координации и повышение качества основных услуг, обеспечиваемых Комиссией по положению женщин, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и другими соответствующими органами. В том что касается поддержки формирования политики и осуществления основной деятельности во всемирном масштабе, то одна из важнейших задач ложится на Отдел по улучшению положения женщин.

28. Решения, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей на ее текущей сессии, в том числе касающиеся роли Комиссии по положению женщин и других соответствующих органов и требующейся им поддержки, а также последующая работа этих органов должны способствовать процессу обновления, реформы и активизации, о котором говорится в пункте 309 Платформы действий. В этой связи Генеральный секретарь, в консультации с председателями этих органов и опираясь на рекомендации предлагаемого совета высокого уровня, о котором говорится в пункте 61 ниже, представит Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии очередной доклад о путях повышения потенциала Организации Объединенных Наций в поддержку текущей реализации решений Конференции наиболее скоординированным и эффективным способом.

29. Еще одним ключевым условием эффективного осуществления Платформы действий является мобилизация необходимых ресурсов. Конференция выступила с настоятельным призывом о такой мобилизации во всемирном масштабе. В пункте 345 говорится:

"Для осуществления Платформы действий необходимо будет определить и мобилизовать средства из всех источников и по всем секторам. Возможно, потребуется изменить политику и перераспределить ресурсы в рамках программ и между программами, но некоторые изменения в политике не обязательно повлекут за собой финансовые последствия. Может также потребоваться мобилизация дополнительных ресурсов как государственного, так и частного сектора, в том числе ресурсов из совершенно новых источников финансирования".

В пункте 361 содержится призыв к эффективному и действенному использованию средств системой Организации Объединенных Наций в ее работе по содействию улучшению положения женщин и повышению ее потенциала в реализации целей, провозглашенных в Платформе действий. В Платформе подчеркивается необходимость "обновить и реформировать различные части системы Организации Объединенных Наций и придать новый импульс их деятельности" и выделить "дополнительные ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для осуществления Платформы действий". В Платформе действий далее говорится (пункт 310):

"В контексте выполнения решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин все подразделения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами улучшения положения женщин, должны располагать необходимыми ресурсами и поддержкой для реализации поставленных задач. Усилия координаторов по гендерным вопросам, работающих в организациях, должны быть тесно увязаны с разработкой общей политики, планированием и составлением программ и бюджетов".

30. В нижеследующих пунктах приводятся конкретные положения Платформы действий, касающиеся реализации решений Конференции, привлекающие внимание к рекомендациям, содержащимся в главах V и VI Платформы, и называются безотлагательные действия, необходимые для начала осуществления рекомендаций. Деятельность всей системы Организации Объединенных Наций по реализации положений Платформы действий будет более подробно раскрыта в будущих докладах Генеральной Ассамблее и другим заинтересованным межправительственным органам, в частности через пересмотренный общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов 4/.

В. Конкретные положения Платформы действий, касающиеся действий по реализации решений Конференции

1. Национальный уровень

31. Согласно пункту 293 Платформы действий, правительства "несут главную ответственность за осуществление Платформы действий". Правительства должны "выступать в роли лидеров в том, что касается координации, контроля и оценки прогресса в области улучшения положения женщин". При финансовой и консультативной помощи региональных и международных организаций (пункт 300) правительства должны (пункт 296) провести мероприятия по "созданию и повышению эффективности национальных механизмов по улучшению положения женщин на самом высоком политическом уровне, соответствующих внутриведомственных и межведомственных процедур и кадровых структур и других учреждений, располагающих полномочиями и потенциалом в области расширения участия женщин и включения гендерного анализа в политику и программы".

32. В пункте 297 правительствам предлагается в самые кратчайшие сроки, предпочтительно к концу 1995 года, приступить к разработке стратегий осуществления Платформы с целью завершить эту работу к концу 1996 года. Национальные планы должны иметь под собой широкую основу и предусматривать участие населения, быть всеобъемлющими, иметь цели с временными пределами и включать предложения относительно распределения или перераспределения ресурсов в целях осуществления.

33. Резидентам-координаторам Организации Объединенных Наций, работающим в отдельных странах, предстоит сыграть ключевую роль в оказании правительствам помощи в реализации этих усилий (пункт 341).

2. Региональный/субрегиональный уровень

34. В пунктах 301–305, 351 и 352 Платформы действий содержатся рекомендации относительно действий, которые должны быть предприняты на региональном и субрегиональном уровнях. Региональным комиссиям Организации Объединенных Наций и другим субрегиональным/региональным структурам предлагается оказывать содействие и помощь соответствующим национальным учреждениям в осуществлении глобальной Платформы действий и контроля за ее реализацией в рамках возложенных на них полномочий. Эта деятельность, согласно пункту 301, должна проводиться "в координации с осуществлением соответствующих региональных платформ или планов действий и в тесном сотрудничестве с Комиссией по положению женщин с учетом необходимости координации последующих мероприятий по результатам конференций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в области прав человека, а также в смежных областях".

35. В целях содействия осуществлению, контролю и оценке на региональном уровне Экономическому и Социальному Совету, как это определено в пункте 302, "следует рассмотреть вопрос о пересмотре организационного потенциала региональных комиссий Организации Объединенных Наций в рамках возложенных на них полномочий, включая их женские группы/координационные центры, с тем чтобы рассматривать гендерные вопросы в свете Платформы действий, а также региональных платформ и планов действий. Следует, среди прочего, там, где это целесообразно, рассмотреть вопрос об укреплении потенциала в этой области". Платформа действий предусматривает также координацию на регулярной основе деятельности органов и учреждений Организации Объединенных Наций в рамках технической помощи и оперативной деятельности на региональном уровне (пункт 304).

36. Генеральный секретарь предпримет все необходимые усилия для повышения значимости гендерной проблематики во всех видах деятельности региональных комиссий и обеспечения того, чтобы имеющийся у них потенциал полностью использовался для реализации поставленных в Платформе действий целей и оказания содействия в координации соответствующей деятельности организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, включая разработку согласованных программ действий в поддержку целей конференций на региональном уровне.

3. Международный уровень

37. В разделе С главы V Платформы действий содержатся подробные рекомендации относительно функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций применительно к последующей деятельности в связи с Конференцией. Особый акцент в них делается на его роли в содействии формированию более эффективной основы для международного сотрудничества по гендерным вопросам и всестороннему осуществлению положений Платформы с учетом итогов других глобальных конференций Организации Объединенных Наций.

38. Что касается системы Организации Объединенных Наций, то в Платформе действий содержится призыв к интеграции гендерного аспекта во все директивные направления и программы путем включения его в основное русло деятельности и подчеркивается, что ответственность за обеспечение осуществления Платформы должна быть возложена на самые высокие уровни иерархической структуры. В соответствии с этим Генеральный секретарь предложит Административному комитету по координации создать межучрежденческую целевую группу по расширению возможностей женщин и по улучшению их положения. Эта целевая группа станет составной частью механизмов, создаваемых под эгидой Административного комитета в целях комплексного и скоординированного последующего осуществления решений конференций Организации Объединенных Наций (см. также пункты 53 и 89 ниже). В пункте 336 Платформы

каждой организации рекомендуется разработать те конкретные меры, которые они примут, включая цели и целевые показатели для переориентации приоритетов и ресурсов на реализацию глобальных первоочередных задач, указанных в Платформе действий, при четком разграничении сферы компетенции и обеспечении подотчетности. Эти новые направления следует отразить в пересмотренном общесистемном среднесрочном плане по улучшению положения женщин на период 1996–2001 годов 4/ . Генеральный секретарь обеспечит, чтобы решению этой задачи уделялось первоочередное внимание.

а) Генеральная Ассамблея

39. В пункте 312 Платформы действий указывается, что Генеральная Ассамблея "является главным директивным органом, отвечающим за проведение оценки вопросов, касающихся осуществления решений Конференции, и в этой связи ей следует учитывать гендерные вопросы во всей ее работе", и признается, что эти вопросы пересекаются с социальными, политическими и экономическими вопросами. Генеральной Ассамблее предлагается "включить реализацию решений Конференции в свою текущую работу по улучшению положения женщин" и провести обзоры осуществления Платформы действий в 1996, 1998 и 2000 годах.

40. В качестве части ведущейся рационализации работы Генеральной Ассамблеи необходимо позаботиться о том, чтобы вопрос улучшения положения женщин по-прежнему оставался одним из центральных вопросов и чтобы гендерный аспект был в полной мере интегрирован в процесс рассмотрения всех обсуждаемых ею вопросов, включая вопросы, касающиеся мира и безопасности.

б) Экономический и Социальный Совет

41. Согласно положениям пунктов 313–316 Платформы действий, Экономическому и Социальному Совету надлежит контролировать общесистемную координацию осуществления положений Платформы и вносить рекомендации в этой связи. Он должен рассматривать ход осуществления положений Платформы с должным учетом докладов Комиссии по положению женщин.

42. В Платформе содержится рекомендация Генеральной Ассамблеи и Экономическому и Социальному Совету провести обзор мандата Комиссии по положению женщин и укрепить его с учетом необходимости в эффективной координации работы с работой соответствующих комиссий и с учетом решений Конференции.

"Совету необходимо учитывать гендерную проблематику при обсуждении всех директивных вопросов и должным образом учитывать рекомендации, подготовленные Комиссией. Ему следует рассмотреть вопрос о том, чтобы посвятить по меньшей мере один этап заседаний высокого уровня в период до 2000 года вопросу улучшения положения женщин . . . при активном . . . участии . . . специализированных учреждений, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд" (пункт 313).

Кроме того, Совету предлагается рассмотреть вопрос о том, чтобы посвятить по меньшей мере один координационный этап в период до 2000 года вопросу координации улучшения положения женщин на основе пересмотренного общесистемного среднесрочного плана 4/ и один этап оперативной деятельности – вопросу координации деятельности в области развития, связанной с гендерными вопросами (пункты 314 и 315).

43. В пункте 321 Платформы действий другим функциональным комиссиям Экономического и Социального Совета предлагается "должным образом учесть Платформу действий и обеспечить учет гендерных аспектов в своей соответствующей деятельности".

44. Рекомендации относительно деятельности Экономического и Социального Совета по осуществлению Платформы действий следует рассматривать в свете усилий по координации последующей деятельности в связи с последними глобальными конференциями, учитывая важное значение включения гендерных вопросов в основное русло работы, с одной стороны, и уделения и впредь внимания конкретным мерам, требующимся для обеспечения улучшения положения женщин, – с другой. На своей основной сессии 1995 года Совет постановил, что в рамках своего этапа координации он ежегодно будет проводить обзор общих для крупных международных конференций взаимосвязанных тем и/или вносить вклад в комплексный обзор осуществления программы действий той или иной конкретной конференции.

c) Комиссия по положению женщин

45. Комиссия по положению женщин с 1946 года оказывает содействие Экономическому и Социальному Совету в работе над вопросами, касающимися улучшения положения женщин. Содержащиеся в Платформе действий рекомендации относительно роли Комиссии излагаются в пунктах 317–320. В них предлагается пересмотреть и укрепить мандат Комиссии с учетом, в частности, объединения усилий с другими функциональными комиссиями. В ней говорится, что Комиссии следует играть центральную роль в контроле, в рамках системы Организации Объединенных Наций, за осуществлением Платформы и в оказании помощи Совету в координации процесса представления отчетности об осуществлении. В них отмечается необходимость в предоставлении достаточных ресурсов в поддержку деятельности Комиссии.

46. В Платформе действий Комиссии при разработке ее программы работы на период 1996–2000 годов предлагается "рассмотреть важнейшие проблемные области Платформы действий и подумать над тем, как внести в свою повестку дня вопрос о последующем осуществлении решений Всемирной конференции по положению женщин. В этой связи Комиссия... могла бы подумать над тем, как она будет и далее укреплять свою стимулирующую роль в деле учета гендерной проблематики в деятельности Организации Объединенных Наций" (пункт 320). Вопрос о последующей деятельности в связи с Конференцией уже включен в предварительную повестку дня сороковой сессии Комиссии в 1996 году.

47. Генеральный секретарь намеревается представить Комиссии на ее следующей сессии предложения по оказанию помощи Комиссии в разработке ее программы работы по последующему осуществлению Платформы действий, в том числе в отношении контроля за осуществлением содержащихся в Платформе рекомендаций на всех уровнях, а также по укреплению ее роли в осуществлении скоординированной последующей деятельности по претворению в жизнь решений серии конференций с учетом процессов принятия соответствующих последующих мер межправительственными организациями и межучрежденческими механизмами.

d) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

48. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин был создан в 1981 году для наблюдения за осуществлением Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Он является договорным органом, деятельность которого конкретно посвящена правам женщин. В Платформе действий подчеркивается его важная роль в обеспечении осуществления женщинами своих прав человека. В пункте 324 Платформы говорится о том, что возможности Комитета вести контроль за осуществлением Конвенции необходимо расширить "посредством выделения людских и финансовых ресурсов в рамках регулярного бюджета Организации

Объединенных Наций, включая помощь экспертов по правовым вопросам, и выделения ... достаточного времени для заседаний Комитета" в соответствии с решением, принятым на совещании государств – участников Конвенции в мае 1995 года. В нем также содержится призыв к Комитету "активизировать координацию своей деятельности с другими договорными органами по правам человека, с учетом рекомендаций, содержащихся в Венской декларации и Программе действий" 5/.

49. Генеральный секретарь приложит все усилия по обеспечению скоординированной секретариатской поддержки Комитету, памятуя о том, что содействие осуществлению женщинами своих прав человека имеет центральное значение для общих усилий по улучшению положения женщин. Комитет, как ожидается, рассмотрит вопрос о последствиях решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин для его деятельности на своей пятнадцатой сессии в январе 1996 года.

e) Роль Генерального секретаря

50. Генеральный секретарь твердо намерен взять на себя "ответственность за координацию в рамках Организации Объединенных Наций политики по осуществлению Платформы действий и за учет общесистемной гендерной проблематики в рамках всех мероприятий Организации Объединенных Наций", как это предлагается в пункте 326 Платформы действий.

51. В своем заявлении на заседании, посвященном закрытию Конференции, Генеральный секретарь указал, что он обеспечит оперативное и эффективное осуществление вынесенных ему рекомендаций и что он будет твердо держать курс на включение гендерных вопросов во все аспекты деятельности Организации. Он добавил, что он будет вести работу вместе со своими коллегами, исполнительными главами специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и программ и фондов Организации Объединенных Наций, по обеспечению скоординированного принятия ответных мер в рамках всей системы, интегрируя последующую деятельность в связи с этой Конференцией с последующей деятельностью по итогам других глобальных конференций.

52. Генеральный секретарь приветствует тот факт, что в пункте 326 делается акцент на координацию политики и включение гендерных вопросов в основное русло деятельности. Осуществление этих требований являлось одним из основных соображений при реструктуризации экономического и социального секторов, в частности, при принятии решения о включении Отдела по улучшению положения женщин в состав Департамента по координации политики и устойчивому развитию. В том же контексте Генеральный секретарь просил Администратора ПРООН оказать ему содействие в обеспечении директивной увязанности и координации оперативной деятельности. Эти требования и впредь будут направляющими для деятельности Генерального секретаря по включению гендерного аспекта в управление программами и стратегии развития людских ресурсов Организации и по обеспечению в рамках Организации Объединенных Наций скоординированного принятия последующих мер по итогам последних глобальных конференций, на всех из которых вопрос улучшения положения женщин рассматривался как центральный.

53. Что касается всей системы в целом, то Административный комитет по координации на своей первой сессии 1995 года принял всеобъемлющее заявление, подтвердив, что исполнительные руководители твердо придерживаются линии, нацеленной на то, чтобы обеспечить приоритетное место вопросу улучшения положения женщин в политике в организациях общей системы и принять необходимые меры по улучшению положения женщин в их соответствующих секретариатах. На своей последней сессии, состоявшейся 12 и 13 октября 1995 года, Административный комитет по координации согласился с тем, что гендерный аспект следует полностью включить в работу

межучрежденческих целевых групп, создаваемых в рамках механизма назначения ведущих учреждений. Эти группы будут осуществлять последующую деятельность по итогам состоявшихся в недавнее время глобальных конференций на основе межсекторальных тем (см. пункт 89 ниже). Поскольку Платформа действий по своему охвату выходит довольно далеко за рамки этих тем, Административный комитет по координации также принял решение рассмотреть после нынешней сессии Генеральной Ассамблеи вопрос о наиболее эффективных средствах содействия непрерывной и скоординированной последующей деятельности по осуществлению положений Платформы и включению вопроса улучшения положения женщин во всех его аспектах в основное русло деятельности системы.

54. В этой связи Генеральный секретарь внимательно изучил предложение о том, чтобы "учредить в Канцелярии Генерального секретаря с использованием имеющихся людских и финансовых ресурсов должность высокого уровня, с тем чтобы соответствующий сотрудник выполнял функции [его] советника по гендерным вопросам и помогал обеспечивать осуществление Платформы действий в тесном взаимодействии с Отделом по улучшению положения женщин" (пункт 326).

55. Генеральный секретарь твердо убежден в том, что для эффективного упорядочения деятельности все организационные подразделения должны в рамках своего круга ведения выполнять задачи по осуществлению соответствующих рекомендаций Платформы действий без дублирования усилий. В свете этого и с учетом предпринимаемых усилий по оптимизации числа должностей высокого уровня и недопущению дополнительного количества управленческих звеньев Генеральный секретарь не считает целесообразным в настоящее время просить выделения средств для финансирования дополнительной должности высокого уровня и связанных с ней расходов.

56. Генеральный секретарь предлагает использовать существующие людские и финансовые ресурсы и включить функции, упомянутые в пункте 54 выше, в круг ведения одного из своих старших советников в Канцелярии Генерального секретаря. Старший советник Генерального секретаря не будет иметь аналогичные функции или дублировать работу подразделений, занимающихся вопросами улучшения положения женщин. Роль старшего советника будет скорее заключаться в общем наблюдении за деятельностью и ее координации и оказании помощи Генеральному секретарю в обеспечении учета гендерной проблематики в общем процессе разработки политики и программ, в том числе в политической области, и принятии их во внимание во всех аспектах работы системы и в процессе укрепления связей Организации с гражданским обществом. Генеральный секретарь предлагает, чтобы его старший советник возглавлял в этом качестве целевую группу АКК, упоминаемую в пункте 89 ниже. В рамках Канцелярии Генерального секретаря это старшее должностное лицо также будет обеспечивать, чтобы все заявления и доклады Генерального секретаря готовились с учетом гендерной проблематики. Старший советник будет также выполнять функции представителя Генерального секретаря по этим вопросам.

57. Старший советник будет использовать технические знания и помощь всех существующих подразделений, работающих в этой области, включая Отдел по улучшению положения женщин Департамента по координации политики и устойчивому развитию, а также ЮНИФЕМ, МУНИУЖ, Координатора по делам женщин Департамента по вопросам администрации и управления и другие подразделения, занимающиеся данным вопросом в рамках департаментов, фондов и программ Организации Объединенных Наций.

58. Как часть усилий по расширению участия и укреплению отчетности, а также надлежащему учету гендерной проблематики в работе Организации Генеральный секретарь просит все департаменты и управления Организации Объединенных Наций пересмотреть свои программы с целью определить, как они могут содействовать осуществлению рекомендаций Конференции.

Генеральный секретарь также будет обеспечивать, чтобы гендерная проблематика в полной мере учитывалась при подготовке следующего среднесрочного плана на период 1998–2001 годов.

59. Аналогичным образом в отношении положения женщин в рамках самой Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь будет продолжать свои усилия по включению мер, содержащихся в его Стратегическом плане действий по улучшению положения женщин в Секретариате (1995–2000 годы) (см. A/49/587 и Corr.1), в свои общие стратегии управления людскими ресурсами для Организации в целом. Он намерен обеспечить, чтобы все руководители программ отвечали за их осуществление.

60. Представительный характер подготовительного процесса и сама Конференция явились ключевым элементом ее успеха. Генеральный секретарь считает, что деятельность по осуществлению решений Конференции должна основываться на столь же широком участии. В частности, он считает важным обеспечить в полной мере учет чаяний и проблем основных участников и групп в отношении гендерных вопросов в процессе осуществления Платформы действий в рамках Организации Объединенных Наций и всей системы в целом.

61. С этой целью Генеральный секретарь предлагает создать совет высокого уровня по вопросам улучшения положения женщин для консультирования его относительно последующей деятельности по итогам Конференции. Этот совет в составе 15–20 выдающихся лиц, имеющих большой опыт и представляющих широкий ряд дисциплин, будет способствовать установлению и укреплению партнерских связей между Организацией Объединенных Наций и основными группами по гендерным вопросам; оказывать помощь Генеральному секретарю и его старшему советнику в деле содействия информированию о деятельности Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин в целом и выполнению решений Конференции в частности, пониманию этой деятельности и мобилизации усилий для ее поддержки; доводить до сведения Генерального секретаря и через него – до соответствующих межправительственных и межучрежденческих органов – возникающие вопросы, связанные с осуществлением Платформы действий и путями и средствами их решения. Генеральный секретарь надеется, что совет будет источником новаторских идей и подходов к реализации решений Конференции и источником решительной поддержки Организации в ее усилиях по улучшению положения женщин.

f) Секретариат Организации Объединенных Наций

i) Отдел по улучшению положения женщин

62. Отдел по улучшению положения женщин Департамента по координации политики и устойчивому развитию является главным подразделением Секретариата Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами, связанными с улучшением положения женщин. Включение Генеральным секретарем этого Отдела в состав Департамента в процессе перестройки социально-экономических секторов имело целью обеспечить учет гендерных вопросов в процессе разработки и координации политики, включая обслуживание межправительственного механизма. Для обеспечения эффективной основной поддержки межправительственного механизма, особенно Комиссии по положению женщин, необходимо участие и сотрудничество всех организаций системы Организации Объединенных Наций, включая, в частности, ЮНИФЕМ и МУНИУЖ.

63. В пунктах 327 и 328 Платформы действий отмечается, что

"главная задача Отдела по улучшению положения женщин Департамента по координации политики и устойчивому развитию состоит в основном обслуживании Комиссии по положению женщин и других межправительственных органов, когда они занимаются

вопросами улучшения положения женщин, а также Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Он был назначен координационным центром по осуществлению Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин".

В Платформе указывается (пункт 328) :

"Отделу следует изучить препятствия на пути улучшения положения женщин посредством применения гендерного анализа при подготовке стратегических исследований для Комиссии по положению женщин и посредством поддержки других вспомогательных органов. После четвертой Всемирной конференции по положению женщин он должен играть координационную роль в подготовке пересмотренного варианта общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов и продолжать служить секретариатом для межучрежденческой координации деятельности по улучшению положения женщин. Он должен по-прежнему поддерживать обмен информацией с национальными комиссиями, национальными учреждениями по улучшению положения женщин и неправительственными организациями в целях осуществления Платформы действий".

В Платформе Генеральному секретарю предлагается "обеспечить более эффективное функционирование Отдела посредством, в частности, предоставления достаточных людских и финансовых ресурсов в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций" (пункт 327).

64. Как указывается выше, Отдел по улучшению положения женщин должен играть ключевую роль в осуществлении рекомендаций Конференции, оказывая поддержку работе межправительственного механизма, организаций системы Организации Объединенных Наций и других участников процесса осуществления Платформы действий и содействуя учету гендерной проблематики во всех стратегиях и программах. В частности, существуют три области, в которых необходимо укрепить потенциал Отдела, с тем чтобы позволить ему осуществить его новые и более широкие функции в сотрудничестве с другими подразделениями Секретариата и системы, а именно расширение возможностей анализа гендерной проблематики; поощрение прав человека женщин; содействие выработке общесистемного подхода к осуществлению Платформы, включая деятельность по охвату конкретных групп.

65. Гендерный анализ политики и программ Организации Объединенных Наций, являющийся одним из основных необходимых условий для улучшения работы Организации, требует пересмотра широкого ряда мероприятий во всех областях деятельности Организации, взаимодействия с ними и участия в них. В соответствии с пунктом 328 Платформы действий и для надлежащей поддержки последующих действий Комиссии по положению женщин и Экономического и Социального Совета Отделу, в частности, необходимо будет расширить свои возможности по проведению и координации исследований, применению гендерного анализа, изучить взаимосвязь между улучшением положения женщин и другими глобальными вопросами, рассматриваемыми Организацией Объединенных Наций, а также проанализировать пути и средства обеспечения последовательности и согласованности мер в деле упорядочения учета гендерных аспектов в рамках всей Организации. Помимо подготовки исследований по вопросам политики для Комиссии по положению женщин Отдел будет также готовить рекомендации для Генерального секретаря, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и, по мере необходимости, для Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи.

66. Роль Отдела по улучшению положения женщин в обеспечении укрепления общего режима защиты прав человека женщин подчеркивается как в Платформе действий, так и Венской декларации и Программе действий 5/. Это предполагает расширение роли в предоставлении

гендерной информации различным договорным органам по правам человека, а также в принятии мер с целью обеспечить "регулярное рассмотрение в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека нарушений прав человека женщин, включая злоупотребления по признаку пола" б/. Учитывая то значение, которое придается ликвидации насилия в отношении женщин в Платформе действий и в предыдущих решениях межправительственных органов, в том числе в резолюции 39/5 Комиссии по положению женщин, Отдел совместно с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций должен будет оказывать широкую помощь Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин и содействовать ему в наблюдении за осуществлением Декларации об искоренении насилия в отношении женщин (см. резолюцию 48/104 Генеральной Ассамблеи). В этой связи Отделу необходимо будет разработать свою базу данных по этому вопросу. Кроме того, Отдел должен будет оказывать помощь Комиссии по положению женщин в связи с процедурой представления сообщений (резолюция 1993/11 Экономического и Социального Совета) и при реализации содержащегося в Платформе действий предложения разработать проект факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о праве на подачу петиций.

67. Третья область касается координации межучрежденческой деятельности и контроля за реализацией решений межправительственных органов относительно осуществления Платформы действий в поддержку мер по координации и контролю Комиссии по положению женщин и Экономического и Социального Совета и связанной с ними деятельности по сотрудничеству с подразделениями вне системы Организации. В децентрализованной модели осуществления акцент делается на контроль как средство обеспечения согласованности усилий и недопущения дублирования деятельности на всех уровнях. Учитывая масштабы и многоаспектность Платформы действий, Отделу при осуществлении своих функций необходимо будет взаимодействовать с большим, чем в прошлом, числом учреждений и участников. Он будет играть центральную роль в дальнейшей разработке общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин 4/, в котором необходимо будет отразить новую методологию и концепции.

68. Число неправительственных организаций, участвовавших в работе Конференции и в параллельном форуме НПО, является беспрецедентным. Процесс мобилизации этой широкой и многообразной поддержки деятельности в интересах улучшения положения женщин потребует значительного расширения возможностей Отдела по установлению контактов с различными группами, в том числе посредством публикаций, более активного использования новых информационных технологий, поддержки распространения информации через средства массовой информации и сети женских организаций, использования служб консультативной помощи, баз данных и информационных сетей.

69. Деятельность по программе и соответствующие потребности в ресурсах, которые являются следствием новых ориентиров и обязанностей, указанных выше, не были включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов б/ до начала нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. В этом бюджете конкретно предусматривается процедура пересмотра с учетом результатов Конференции. По этому вопросу будет представлена отдельная ведомость.

ii) Другие подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций, упомянутые в Платформе действий

70. Платформа действий рекомендует (пункт 331) Управлению людских ресурсов:

"... по-прежнему уделять первоочередное внимание набору и продвижению женщин на должности, подлежащие географическому распределению, особенно на старшем политическом уровне и на руководящие должности, в интересах достижения целей, установленных в резолюциях 45/125 и 45/239 С Генеральной Ассамблеи и подтвержденных в резолюциях 46/100, 47/93, 48/106 и 49/167 Генеральной Ассамблеи. Службе профессиональной подготовки следует разработать и на регулярной основе проводить программу ознакомления с женской проблематикой или включить учебные элементы, посвященные женской проблематике, во все свои мероприятия".

71. Генеральная Ассамблея имеет в своем распоряжении на своей текущей сессии отдельный доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в Секретариате (A/50/691), в котором рассматриваются упомянутые выше потребности, в том числе планы достижения цели, заключающейся в том, чтобы к 2000 году женщины составляли 50 процентов персонала, и мероприятия в области профессиональной подготовки. Вопросы, связанные с обеспечением равенства мужчин и женщин, будут рассмотрены также в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов в контексте общей стратегии Генерального секретаря в области управления людскими ресурсами, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/222 В от 20 июля 1995 года. Осуществление стратегического плана действий по улучшению положения женщин в Секретариате (1995-2000 годы) (см. A/49/587 и Corr.1) будет проходить под строгим контролем.

72. В Платформе действий далее говорится:

"Департаменту общественной информации следует учитывать гендерную проблематику в своей общей информационной деятельности и в рамках имеющихся ресурсов укрепить и улучшить свои программы, касающиеся женщин и девочек. С этой целью Департаменту следует разработать стратегию коммуникации, основанную на использовании различных средств массовой информации, в поддержку осуществления Платформы действий при всестороннем использовании современных технологий. Регулярные материалы Департамента должны также содействовать достижению целей Платформы, особенно в развивающихся странах" (пункт 332).

73. При формулировании такой стратегии коммуникации Департамент общественной информации будет опираться на работу, проделанную средствами массовой информации благодаря информационной деятельности в поддержку четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и включит эту стратегию в рамки общей информационной программы, которая последует за нынешним циклом крупных конференций Организации Объединенных Наций по вопросам развития. При осуществлении стратегии коммуникации будут учитываться все пропагандистские мероприятия и все материалы, подготовленные Департаментом для различных средств массовой информации, и будет использоваться сеть информационных центров и служб Департамента, расположенных в 67 странах, а также механизм межучрежденческой координации – Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций.

74. Что касается Статистического отдела Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики, то в пункте 333 Платформы действий рекомендуется, чтобы Статистический отдел играл важную координационную роль в международной деятельности в области статистики, как это описано в главе IV, стратегическая цель Н.3.

75. В период 1996–2001 годов для осуществления взаимосвязанных мандатов Международной конференции по народонаселению и развитию, проведенной в Каире 5–13 сентября 1994 года, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, проведенной в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и четвертой Всемирной конференции по положению женщин потребуются разработать и распространить показатели положения женщин и мужчин по таким аспектам, как неорганизованный сектор, неоплачиваемая работа, нищета, условия жизни молодежи, престарелых и инвалидов (пункты 206e–h и k и пункт 208b). Потребуется также разработка и распространение базы данных и методологий, лежащих в основе этих показателей, а также оказание технической помощи для проведения деятельности в этих областях на национальном уровне (206b). Надо будет разработать статистические концепции и методы для определения объема и стоимости неоплачиваемой работы. С этой целью надо будет разработать международную классификацию видов деятельности для сбора статистических данных об использовании времени, которые отражали бы различное положение мужчин и женщин, выполняющих оплачиваемую и неоплачиваемую работу (пункт 206g), а также разработать аналитические рамки и виды использования счетов, которые дополняют Систему национальных счетов 1993 года и учитывают экономический вклад женщин. В этой связи Статистический отдел будет взаимодействовать с межучрежденческой целевой группой, упомянутой выше (пункт 38), а также с целевой группой по основным социальным услугам для всех при Административном комитете по координации (см. пункт 89 ниже), которые будут рассматривать, в частности, вопросы, связанные с базой данных, возникшие в результате проведения Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

g) Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

76. В Платформе действий сказано:

"Мандат ЮНИФЕМ предусматривает расширение спектра возможностей для экономического и социального развития женщин в развивающихся странах посредством предоставления технической и финансовой помощи в целях обеспечения учета женской проблематики в процессе развития на всех уровнях. Поэтому ЮНИФЕМ следует пересмотреть и укрепить, в зависимости от обстоятельств, свою программу работы в свете Платформы действий, уделяя особое внимание расширению возможностей женщин в политической и экономической областях. Необходимо сконцентрировать его пропагандистскую деятельность на содействии многостороннему политическому диалогу по вопросам расширения прав и возможностей женщин. Для выполнения им этих функций необходимо выделить адекватные ресурсы" (пункт 335).

77. Оперативная роль ЮНИФЕМ в мероприятиях по осуществлению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин будет закреплена. Фонд будет и в дальнейшем проводить основную свою работу на страновом уровне в рамках системы координаторов-резидентов. ЮНИФЕМ будет также обращать внимание других организаций системы Организации Объединенных Наций на свой опыт, накопленный в странах, где он осуществляет свои программы, с тем чтобы усилить аспекты программ развития, связанные с женщинами, и укрепить взаимодействие с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Как указано в Платформе действий, ЮНИФЕМ будет сосредоточивать свои усилия на улучшении экономического и политического положения женщин. Что касается улучшения экономического положения женщин, то ЮНИФЕМ будет уделять основное внимание глобализации и экономической перестройке, так чтобы в фокусе этих усилий были торговля и политика структурной перестройки, политика развития, учитывающая интересы женщин, и содействие устойчивому развитию, включая применение новых подходов как к созданию мини-предприятий, так и к управлению природными ресурсами. Его деятельность, нацеленная на улучшение политического положения женщин, будет направлена на повышение роли женщин в органах управления, обеспечение прав женщин, предотвращение конфликтов и миростроительство, а также на создание условий для эффективного участия женщин в глобальных конференциях и в осуществлении решений конференций.

78. ЮНИФЕМ будет оказывать поддержку женским организациям, для того чтобы у женщин было больше возможностей играть ведущую роль в принятии решений и проведении политики в интересах женщин. ЮНИФЕМ будет играть ключевую роль в поддержке осуществления Платформы действий на страновом уровне, в том числе с помощью предлагаемой межучрежденческой целевой группы и системы координаторов-резидентов.

h) Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

79. В Платформе действий сказано:

"МУНИУЖ наделен полномочиями по содействию исследованиям и профессиональной подготовке по вопросам положения женщин и развития. В свете Платформы действий МУНИУЖ следует провести обзор своей программы работы и разработать программу осуществления тех аспектов Платформы действий, которые подпадают под его мандат. Ему следует определить те типы исследовательских работ и методологий, которым необходимо уделить первоочередное внимание, укрепить национальные базы для проведения исследований по женской проблематике и гендерным вопросам, включая исследование по вопросам положения девочек, и создать сеть исследовательских институтов, которые могут быть мобилизованы с этой целью. Ему следует также определить те направления учебной

деятельности и профессиональной подготовки, которые могут эффективно поддерживаться и пропагандироваться Институтом" (пункт 334).

80. Научно-исследовательская деятельность по улучшению положения женщин, которая нуждается в первоочередном внимании в свете четвертой Всемирной конференции по положению женщин и других всемирных конференций под эгидой Организации Объединенных Наций, будет включать изучение факторов, препятствующих полному признанию вклада женщин в устойчивое развитие, включая разработку методологий/концепций; программы конкретных исследований и подготовки кадров, с тем чтобы найти пути и средства решения проблемы крайней нищеты, затрагивающей женщин во всем мире, в частности в развивающихся странах, и распространение результатов научной работы, а также методов анализа, с тем чтобы содействовать усилиям межправительственных организаций, государственных должностных лиц и директивных органов, а также учебных и научных центров и неправительственных организаций. Разделы A-L главы IV Платформы действий имеют особое значение для работы Института.

i) Другие организации системы Организации Объединенных Наций

81. В пунктах 336-344 Платформы действий к специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций обращен призыв усилить свою поддержку деятельности на национальном уровне и увеличить свой вклад в скоординированное осуществление последующих мероприятий Организацией Объединенных Наций

"... каждой организации следует определить конкретные меры, которые они примут, включая цели и целевые показатели для переориентации приоритетов и ресурсов на реализацию глобальных приоритетных задач, указанных в Платформе действий. Необходимо четко разграничить сферы ответственности и подотчетности. Эти предложения в свою очередь должны найти отражение в общесистемном среднесрочном плане по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов" (пункт 336).

Кроме того, в Платформе действий содержится призыв вовлекать женщин в основное русло деятельности и создавать координационные центры по женской проблематике в каждом учреждении.

82. В Платформе действий содержится следующая рекомендация: "Административному комитету по координации следует рассмотреть вопрос о наилучших путях координации деятельности участвующих в его работе организаций, в частности посредством существующих процедур на межучрежденческом уровне для обеспечения общесистемной координации осуществления Платформы действий и содействия достижению ее целей" (пункт 316).

83. Каждой организации следует "предпринять шаги по укреплению и поддержке роли и обязанностей своих координационных центров по женской проблематике" (пункт 337); "следует более тесно сотрудничать [при оказании технической помощи] в вопросах обеспечения постоянного содействия улучшению положения женщин" (пункт 338); "предоставить надлежащую техническую помощь и другие формы помощи странам с переходной экономикой с целью облегчить решение их конкретных проблем в области улучшения положения женщин" (пункт 339), а также "следует уделять больше внимания набору и продвижению женщин на должности категории специалистов и для достижения гендерного баланса, особенно на руководящих уровнях . . . Должное внимание необходимо уделить важности набора персонала на как можно более широкой географической основе. Организациям следует на регулярной основе представлять доклады своим руководящим органам о прогрессе в достижении этой цели" (пункт 340). Платформа действий провозглашает, что "следует улучшить координацию оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития на страновом уровне через посредство системы координаторов-резидентов согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы в полной мере учесть положения Платформы действий" (пункт 341).

84. В пунктах 342-344 Платформы действий международным финансовым учреждениям при осуществлении Платформы предлагалось:

"проанализировать и пересмотреть стратегии, процедуры и штатное расписание в целях обеспечения того, чтобы их инвестиции и программы приносили пользу женщинам и тем самым способствовали устойчивому развитию. Им также предлагается увеличить представленность женщин на должностях высокого уровня, расширить деятельность по профессиональной подготовке персонала по вопросам гендерного анализа и разработать стратегии и руководящие принципы, с тем чтобы в полной мере учесть неодинаковое воздействие программ кредитования и других мероприятий на женщин и мужчин. В этой связи бреттон-вудским учреждениям, Организации Объединенных Наций, а также их фондам и программам и специализированным учреждениям следует наладить регулярный диалог по вопросам существа, в том числе диалог на местном уровне, в целях более эффективной и действенной координации их помощи, с тем чтобы повысить эффективность их программ в интересах женщин и их семей" (пункт 342).

85. Кроме того, в пункте 354 Платформы действий международным финансовым учреждениям и региональным банкам развития предлагается "изучить положение дел с предоставляемыми ими субсидиями и кредитами и выделить займы и субсидии на программы по осуществлению Платформы действий в развивающихся странах, особенно в Африке и наименее развитых странах". Международному валютному фонду (МВФ) и Всемирному банку вместе с другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций предлагается оказывать содействие странам с переходной экономикой в разработке и осуществлении политики и программ по улучшению положения женщин (пункт 356).

86. В Платформе действий рекомендуется рассмотреть вопрос о том, чтобы "предложить Всемирной торговой организации рассмотреть вопрос о ее вкладе в осуществление Платформы действий, включая деятельность в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций" (пункт 343).

87. Эти рекомендации будут доведены до сведения всех затрагиваемых организаций, и об их ответах будет сообщено в последующих докладах. Затрагиваемым организациям, включая бреттон-вудские учреждения и Всемирную торговую организацию, будет предложено принять участие в работе планируемой межучрежденческой рабочей группы (см. пункт 38 выше).

88. Основой для контроля за осуществлением Платформы действий и соответствующих рекомендаций по гендерным вопросам, сформулированным другими конференциями, послужит пересмотренный общесистемный среднесрочный план по вопросам улучшения положения женщин на период 1996–2001 годов, в котором найдут свое отражение предложения о мерах, согласованных в Пекине и на других недавних всемирных конференциях. Он обеспечит механизм для мобилизации и контроля за совместными мероприятиями и для определения пробелов в осуществлении Платформы. На 1996 год намечено рассмотрение этого плана Комиссией по положению женщин, Административным комитетом по координации, Комитетом по программе и координации и Экономическим и Социальным Советом.

89. На второй очередной сессии Административного комитета по координации 1995 года, состоявшейся 12–13 октября, исполнительные главы договорились о том, что в предстоящий период вопрос о контроле и принятии системой Организации Объединенных Наций последующих мер по осуществлению решений Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и на четвертой Всемирной конференции по положению женщин будет в центре внимания Комитета. Административный комитет по координации принял решение о том, что он в пределах возможностей будет проводить эту работу на основе межсекторальных тем, объединяя воедино связанные друг с другом решения недавних всемирных конференций. Комитет постановил также укрепить скоординированную поддержку действий по осуществлению решений на уровне стран через межучрежденческие целевые группы, созданные по трем взаимосвязанным темам: а) создание благоприятной обстановки для социального и экономического развития; б) занятость и устойчивое обеспечение средств к существованию; и с) основные социальные услуги для всех. Комитет постановил, что гендерный аспект должен в полной мере приниматься во внимание в работе каждой из этих целевых групп. Отметив, что принятая на четвертой Всемирной конференции по положению женщин Платформа действий охватывает эти темы и одновременно выходит далеко за их пределы, Генеральный секретарь после принятия решения Генеральной Ассамблеей предложит Административному комитету по координации создать целенаправленную межучрежденческую целевую группу по усилению роли и улучшению положения женщин с целью поддержки и координации последующих действий по осуществлению Платформы действий и обеспечения того, чтобы вопросы улучшения положения женщин во всех их аспектах находились в центре деятельности всей системы. В этой связи будет использоваться опыт, накопленный Специальной межучрежденческой группой по проблемам женщин – сетью координационных подразделений по проблемам женщин, которые проводят свои совещания в рамках Административного комитета по координации со времени проведения в 1975 году Международного года женщины.

j) Неправительственные организации

90. Как отмечалось выше, для Конференции было характерно беспрецедентное по своим масштабам участие представителей гражданского общества, включая небывалое число неправительственных организаций. В порядке признания их вклада в Платформе действий указывается, что следует поощрять активную поддержку и участие широкого и разнообразного круга учреждений, включая "законодательные органы, научно-исследовательские учреждения, профессиональные ассоциации, профсоюзы, кооперативы, местные общинные группы, неправительственные организации, в том числе женские организации и феминистские группы, средства массовой информации, религиозные группы, молодежные организации и культурные группы, а также финансовые и некоммерческие организации" (пункт 295).

91. В Платформе действий предусматривается роль неправительственных организаций в разработке и осуществлении национальных стратегий или планов действий (пункт 297). Далее в ней говорится, что неправительственные организации следует поощрять к "разработке своих

собственных программ, дополняющих усилия правительства. Следует поощрять женские организации и феминистские группы в сотрудничестве с другими неправительственными организациями к созданию, в случае необходимости, сетей и пропаганде и поддержке осуществления Платформы действий правительствами и региональными и международными органами" (пункт 298). В Платформе содержится призыв к созданию такой обстановки, которая способствовала бы мобилизации ресурсов неправительственными организациями, с тем чтобы они могли вносить свой вклад в осуществление Платформы (пункт 350). Подчеркивая роль неправительственных организаций в осуществлении Платформы действий, Платформа призывает рассмотреть возможность "создания механизма сотрудничества с неправительственными организациями для содействия осуществлению Платформы на различных уровнях" (пункт 344).

92. Генеральный секретарь придает огромное значение постоянной мобилизации всех элементов гражданского общества на содействие эффективному осуществлению мер по реализации решений Конференции и ожидает, что Комиссия по положению женщин рассмотрит вопрос о средствах содействия эффективному осуществлению положений Платформы действий, касающихся неправительственных организаций, включая создание надлежащих механизмов для расширения сотрудничества с этими организациями.

III. РЕШЕНИЯ, КОТОРЫЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРИНЯТЬ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

93. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей доклада четвертой Всемирной конференции по положению женщин должно содействовать укреплению обязательств, принятых государствами-членами и международным сообществом в Пекине. С этой целью Ассамблея на ее текущей сессии может пожелать рассмотреть вопрос о принятии следующих мер:

а) призвать государства-члены и международное сообщество взять на себя обязательство по полному и эффективному осуществлению Платформы действий путем скорейшей разработки конкретных стратегий по осуществлению, включая создание или совершенствование национальных механизмов по улучшению положения женщин и меры по включению гендерного аспекта во все политические установки и программы;

б) призвать организации системы Организации Объединенных Наций предоставлять полную поддержку правительствам и международному сообществу в осуществлении Платформы действий в контексте комплексного принятия мер по осуществлению решений всех недавних всемирных конференций;

с) предложить всем элементам гражданского общества активно содействовать достижению целей Платформы действий;

д) принять решение о проведении обзора осуществления Платформы действий на двухгодичной основе;

е) предложить Экономическому и Социальному Совету использовать его сегменты высокого уровня, координации и оперативной деятельности для совершенствования координации политики и межучрежденческого сотрудничества во имя достижения целей Платформы действий в соответствии с рекомендациями Конференции;

f) предложить Экономическому и Социальному Совету провести обзор мандата Комиссии по положению женщин и укрепить его с учетом потребности в эффективной координации с другими смежными комиссиями и мер по осуществлению решений Конференции, с тем чтобы позволить Комиссии играть центральную роль в системе Организации Объединенных Наций в области контроля за осуществлением Платформы действий и в оказании помощи Совету в вопросах координации отчетности по осуществлению;

g) предложить Комиссии по положению женщин при разработке ее программы на период 1996–2000 годов рассмотреть возможности внесения ею максимального вклада в осуществление решений Конференции, включая контроль за осуществлением, разработку политики в наиболее важных критических областях Платформы действий, и укрепления ее стимулирующей роли в упорядочении гендерной перспективы в мероприятиях Организации Объединенных Наций;

h) предложить также всем другим органам Организации Объединенных Наций и их вспомогательным органам, в рамках их мандатов, должным образом учитывать Платформу действий и обеспечивать включение гендерного аспекта в их соответствующие мероприятия по разработке политики;

i) призвать к мобилизации ресурсов из всех источников для дальнейшего осуществления Платформы действий, включая устойчивые вклады в добровольно финансируемые программы системы Организации Объединенных Наций, связанные с гендерными проблемами и развитием;

j) отметить неизменную готовность Генерального секретаря осуществлять функцию по координации политики в рамках системы Организации Объединенных Наций, направленной на осуществление Платформы действий и на упорядочение гендерной перспективы в рамках всей системы во всех мероприятиях Организации Объединенных Наций на всех уровнях, и меры, принимаемые в этой связи Генеральным секретарем;

k) отметить намерение Генерального секретаря учредить консультативный совет высокого уровня по вопросу улучшения положения женщин для обеспечения того, чтобы при осуществлении Платформы действий в полной мере принимались во внимание надежды и проблемы основных слоев населения, связанные с гендерными вопросами;

l) отметить ключевую роль, которую надлежит играть Административному комитету по координации с помощью, в частности, предложенной межучрежденческой целевой группы, региональных комиссий и системы координаторов–резидентов в содействии скоординированному осуществлению Платформы действий на межучрежденческом, региональном и национальном уровнях;

m) обеспечить укрепление возможностей соответствующих подразделений в системе Организации Объединенных Наций вносить на скоординированной основе свой вклад в эффективное осуществление решений Конференции.

Примечания

1/ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (A/CONF.177/20).

2/ Доклад Всемирной конференции по обзору и оценке достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года

(издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.85.IV.10), глава I, раздел A.

3/ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин ... , часть I, резолюция 1, приложения соответственно I и II.

4/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 9 (E/1993/29).

5/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

6/ Там же, пункт 42.

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 6 (A/50/6/Rev.1).
